

Vivir en...

INTXAURRONDO

Suplemento de EL DIARIO VASCO

MARTES, 30 DE NOVIEMBRE DE 1993



Los clubes de San Sebastián se disputan los horarios para entrenar y celebrar los partidos en el campo de de hierba artificial de Matigoxotegi

Más pistas deportivas

Intxaurreondo dispondrá en 1994 de un pequeño polideportivo dotado de una pista cubierta y otra descubierta, así como de dos canchas de tenis que se ubicarán en el Paseo de Mons, según señala la

concejalía de deportes del Ayuntamiento donostiarra. Además, el Gobierno Vasco comenzará en el próximo mes la construcción de una pista polivalente descubierta y un nuevo frontón en la zona norte.

▼ Encuentro de dos pueblos

El cruceiro, que se ha instalado en el paseo de Galicia, es un regalo a la ciudad de la Casa de Galicia como agradecimiento a San Sebastián por la buena acogida que ha brindado a su pueblo.

Página 2

▼ Un barrio con vistas

El Gobierno Vasco ha previsto una inversión de 949 millones de pesetas para hacer tres grandes parques con una superficie de 20 hectáreas, repartidas a ambos lados de la autopista. También se aprobó crear una plaza entre las calles Zarategui y Sagasti Eder, donde antes se tenía previsto que fueran dos viales.

Página 3

▼ Se desplazará la rotonda de Beharko

El Gobierno Vasco ha aceptado la propuesta de las asociaciones de vecinos de desplazar la rotonda ocho metros hacia el sur con el fin de dar fluidez al tráfico de Beharko.

Página 3

▼ Ayer y hoy

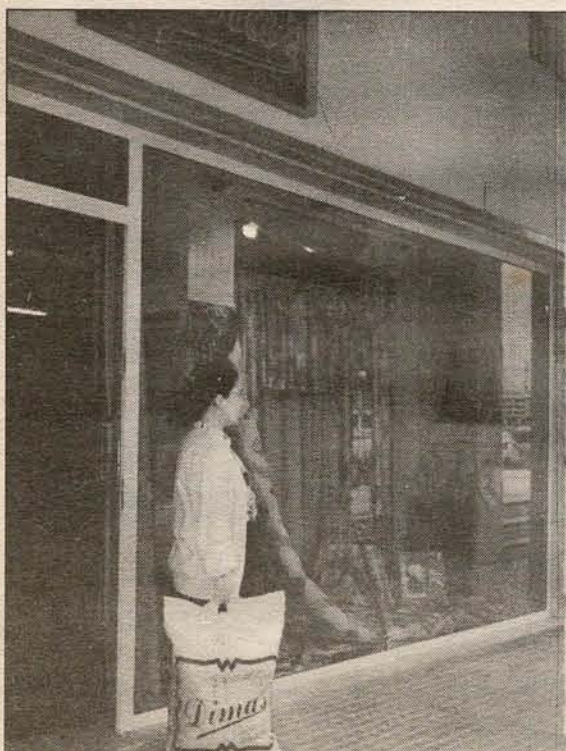
El 25 de julio de 1888 se inauguró el primer tranvía que cruzaba el viejo Intxaurreondo, desde Ategorrieta al túnel de Herrera. Durante los 70 años que este servicio estuvo en funcionamiento se han generado numerosas anécdotas.

Página 7

▼ Vecina del Barrio

Juanita Izaguirre, hija del caserío Barón, guarda en su memoria innumerables anécdotas del antiguo Intxaurreondo.

Página 8

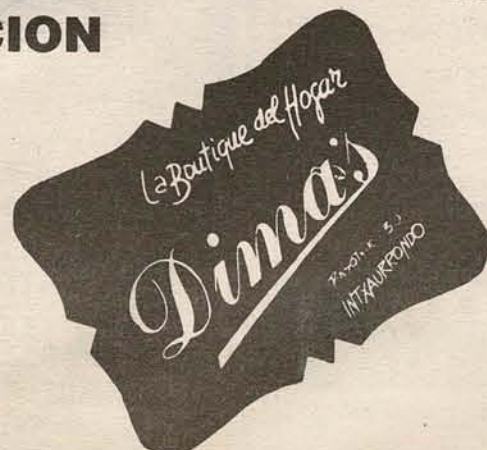


GRAN SURTIDO DE EDREDONES, CORTINAS, CORTINONES, PERSIANAS VENECIANAS, STORES, ETC.

ESPECIALISTAS EN CONFECCION E INSTALACION

VISITE NUESTRA NUEVA COLECCION DE ALFOMBRAS

Estamos en:
Baso Txiki, 30
Tfno: 28 96 77
INTXAURRONDO



PRESUPUESTOS SIN COMPROMISO



□ Fiesta infantil de las Ondas

Los radioaficionados de la 39 FM organizaron el pasado sábado la segunda fiesta infantil de las Ondas. Los platos fuertes de la tarde fueron los juegos «La pesca en el estanque» y «El Gran Jadic» que se desarrollaron en la plaza Gabriel Celaya, decorada con los dibujos del concurso de pintura celebrado por la mañana. Además del juego «La pesca en el estanque» se presentó uno nuevo, «El gran Jadic», inventado por el miembro del club, Alejandro Campos, donde la habilidad y la intuición deben ser compañeras de juego, pues los participantes fueron puestos a prueba en 12 ocasiones, exigiéndoles las cosas más inverosímiles.

Este club de radioaficionados en sus tres años de vida han realizado una importante labor social como ayudar al Ayuntamiento a coordinar la cabalgata de Reyes o las regatas, encontrar a un chaval que se había marchado de casa, o conseguir el dinero suficiente para que un cargamento de medicinas llegase a Bosnia.

□ Nuevo vial entre Zubiaurre y Zarategui

Los paseos de Zubiaurre y Zarategui, hasta la altura del aparcamiento de la Clínica Virgen del Pilar, serán escenario de la habilitación de un nuevo vial, que mejorará ostensiblemente la comunicación entre ambos. El proyecto de esta obra, que cuenta con un presupuesto de tres millones y medio de pesetas, será presentado esta mañana en la Comisión de Gobierno del Ayuntamiento donostiarra para su aprobación. La finalización de esta actuación está prevista para antes de la primavera próxima.

□ Mejora de las aceras en Los Luises

El paseo de Zubiaurre se encuentra dentro de la campaña de asfaltado que se lleva a cabo desde mantenimiento urbano del Ayuntamiento. En este sentido, desde este departamento municipal anuncian que en cualquier momento puede procederse a recubrir la calzada de este concurrido paseo de Intxaurrenondo con una nueva capa de asfalto. Finalmente, en la zona de Los Luises existe la idea de proceder dentro del próximo año a la mejora de las aceras.

□ Campaña de ayuda para la parroquia

La parroquia de Todos los Santos comenzará en breve una campaña, con buzono y visitas domiciliarias, encaminada a buscar el apoyo económico para financiar las obras de construcción de esta iglesia, que aún están sin terminar por falta de dinero. El presupuesto total de esta edificación asciende a 96 millones de pesetas y parte de él se ha obtenido gracias a un crédito hipotecario de 60 millones, para cuyo pago se necesitan 10 millones anuales.

Encuentro de dos pueblos

La Casa de Galicia regala un cruceiro como homenaje a la ciudad

CRISTINA BENGOETXEA

Una alta columna de granito gallego de Pontevedra mira a Intxaurrenondo desde el Paseo de Galicia, frente al Parque Castelao. Como todos los cruceiros que dirigen los pasos de los peregrinos, protege una encrucijada de caminos. Pero éste, además, es el homenaje al encuentro de dos pueblos.

Con una envergadura de 3,70 metros de altura y un coste de 2.500.000 pesetas, el cruceiro de Intxaurrenondo, obra del escultor Guillermo Feal, ha sido donado por la Casa de Galicia de San Sebastián con motivo del Año Santo.

Desde que nació la Casa de Galicia todos los presidentes han soñado con poder regalar a esta ciudad, «que tan bien nos ha acogido», algo representativo de la tierra de las Meigas, tal vez un orreo, un cruceiro o el nombre de una calle. «Este año con motivo de la celebración del Jubileo, era el momento adecuado y nuestra propuesta de regalar un cruceiro a San Sebastián fue bien recibida por la Xunta, después de reiteradas visitas», comenta Jesús Castro, presidente de la Escuela de Danza y Folklore.

Pero no se sabía bien dónde ubicar el cruceiro, y después de varias propuestas se decidió instalarlo en Intxaurrenondo. «Pero mira cómo son las cosas, lo situábamos en una calle que desconocíamos que se iba a llamar Galicia, y lo que no pudo ser antes, conseguir una calle y el cruceiro para San Sebastián se ha logrado ahora», comenta J.A. Vilaboa, presidente de la Federación de Casas Regionales y miembro, a su vez, de la Casa Gallega. No obstante no es la ubicación definitiva, pues se prevé instalarlo en el mirador del parque Castelao una vez que se finalice, donde se celebrará la fiesta campestre anual.

Pero después de once años luchando por el cruceiro, al final se estuvo a punto de perderlo. «De alguna forma estaba concedido y con la esperanza de instalarlo cuando las casas estuviesen terminadas, para que no estuviese tan desamparado, no teníamos prisa de colocarlo. Pero con motivo de las elecciones gallegas, un día nos llamaron y nos dijeron: O



El cruceiro es un regalo de la Casa de Galicia a la ciudad

fijais la fecha de inauguración ya, o el cruceiro va a Argentina. Teníamos once días para prepararlo todo. Traer el material necesario desde Galicia, instalarlo, plantar el césped y regarlo todos los días para que creciese. Sin embargo, lo más problemático fue contactar con las correspondientes autoridades de las dos comunidades y del Ayuntamiento para concretar el día de la inauguración.

El camino de Santiago, cerca

El camino de Santiago por la costa pasa muy cerca del lugar donde se ha instalado el cruceiro, aunque no se sabe con certeza el lugar exacto por donde pasaba esta ruta. El camino comenzaba en el Puente Internacional de Irún, conocido por este motivo como el Puente de Santiago, y luego pasaba por Oartzun y Pasajes, para llegar a Santiagomendi.

Pero la Casa de Galicia no quería la exclusividad de la fiesta, sino todo lo contrario. Era un homenaje a esta ciudad. «Fuimos

muy bien recibidos. Somos 90.000 los gallegos residentes en Guipúzcoa, y existe una importante integración entre los dos pueblos. Mi mujer es vasca, y mis hijas al principio eran del Celta, pero ahora son de la Real. Hemos encontrado algo más que trabajo. Aquí somos los gallegos, allí somos los vascos», comenta Jesús Castro. Así junto a las asociaciones de vecinos del barrio se buscó la mejor forma de participación de Intxaurrenondo en el acto. Y se decidió que fuesen dos niños nacidos en el barrio los protagonistas de cortar la bandera junto a Maturana y Sendero. «Además regalamos dos reproducciones en miniatura del cruceiro a las dos asociaciones de vecinos de Intxaurrenondo».

El cruceiro se inauguró al son de las gaitas gallegas y del txistu y tamboril, ante la presencia de varios cientos de personas que se acercaron para contemplar este monumento-homenaje y cómo no, para degustar los pinchos de pulpo y el ribeiro.

electricidad Resan
Electrodomésticos

Gaztelu, 16 bajo
INTXAURRENDO

Tel. y Fax: 28 32 39
20013 SAN SEBASTIAN

Bar 7
MENU DEL DIA

C.º de Irurak, 2 y 4 - Tel. 28 38 33
INTXAURRENDO (San Sebastián)

KOSKA ENARA
AGENCIA RENAULT

RENAULT

**VENDEMOS COCHES
NUEVOS Y DE OCASION**

SERVICIO GARANTIA Y MANTENIMIENTO

Pº Zubiaurre, 41
Tfno.: 28 35 11

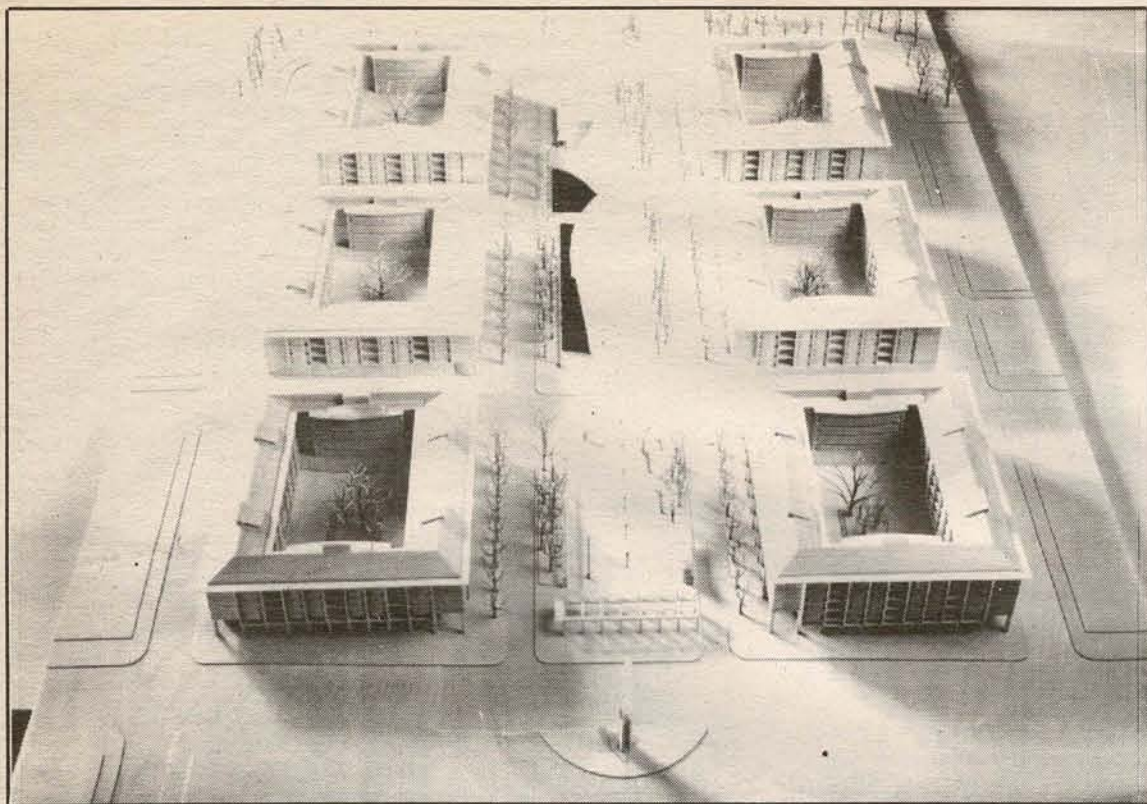
INTXAURRENDO

CLINICA DENTAL
Dña. M.ª JOSE VILA FONTAN
MEDICO ODONTOLOGO (Grupo Yeyette)

P.º Mons, 111-1.º Izda. - INTXAURRENDO - Tel.: 29 29 86

**BAR JATETXEA
BILINDO**
Menú del día

Subida de Lizardi
TELEFONO: 27 94 65



La nueva plaza, situada entre Zarategui y Sagasti Eder, recogerá un montaje «único en San Sebastián»

Un barrio con vistas

Se crearán tres grandes parques y se hará una plaza en Zarategui

El Gobierno Vasco ha previsto una inversión de 949 millones de pesetas para la creación de tres grandes parques, que afectará a una superficie total de 20 hectáreas, repartidas a ambos lados de la autopista A-8. Estas actuaciones comenzarán a finales de este año. Además, se ha dado la aprobación a la creación de una nueva plaza entre las calles Zarategui y Sagasti Eder, donde antes se tenía previsto que fueran dos viales, según comenta Juanjo Cantero, miembro de la Asociación de Vecinos Intxaudi.

El proyecto de los tres parques prevé dos ejes fundamentales de actuación. El primero contempla el ajardinamiento de la parte norte de Inxaurren, incluyendo unas sencillas instalaciones deportivas, que supondrán una inversión de casi 140 millones de pesetas. El segundo eje se refiere a la creación de dos grandes parques en la zona sur, que supondrá un coste de 700 millones de pesetas.

300 metros más de paseo

En Inxaurren Norte se continuará el parque de Baso-Txiki, compuesto por un camino peatonal de dos metros de anchura que discurre paralelo a la autopista, hasta finalizar en el camino de Zandardegui. Esta prolongación supondrá un total de 300 metros más de camino peatonal ajardi-

nado, según comentan Ignacio María Díaz y Luis Pablo Urquiza, los arquitectos que han llevado a cabo el proyecto. El arbolado elegido muestra una gran variedad desde chopos, robles, tilos, cipreses, laureles, fresnos, nogales o hayas hasta árboles de estoraque y castaños de Indias. Una amplia gama que ha sido seleccionada «con un criterio paisajístico para que se produzcan contrastes de colores. Además se ha primado las especies autóctonas». Estas obras estarán finalizadas en la primavera de 1994.

En Inxaurren Sur, en la parte más cercana al cruce de Beharko, el proyecto recoge tres zonas de estancia. Una de ellas irá ubicada en el eje del parque y se construirá a modo de mirador. En esta área se colocarán unos pilares sobre los que irán un perfil metálico que se completará con plantas trepadoras. La segunda zona será de reposo y en ella se colocará una fuente. Por último, se construirá una tercera zona a modo de mirador para ubicar el cruceiro, que quedará definitivamente instalado en el comienzo del Paseo de Galicia. Esta área se denominará parque de Castelao.

La segunda franja de parque, la más cercana al cuartel de la Guardia Civil, quedará dividida en dos zonas. La primera será un talud con un acabado de césped transitable. En la otra zona se di-

señarán distintos recorridos peatonales y zonas de estancia, además de una plaza circular en cuyo centro se colocará una zona de juegos infantiles y una fuente. Este equipamiento tendrá la particularidad de permitir el juego a los niños que presenten minusvalías. En ambas zonas se plantea asimismo la creación de una barrera de coníferas y arbustos perennes que, en su época de madurez alcancen los 15 metros de altura y que sirvan de barrera para atenuar los ruidos procedentes de la variante. También se propone la realización de un bosque de árboles autóctonos de hoja caduca.

Una plaza con «sorpresa»

Además de estas actuaciones el Gobierno Vasco ha dado la aprobación a la creación de una nueva plaza, según comenta Juanjo Cantero, miembro de la Asociación de Vecinos Intxaudi. La plaza, que tendrá unas proporciones de 120 metros de largo por 60 de ancho, irá situada entre las calles Zarategui y Sagasti Eder, donde se tenía previsto que fueran dos viales. El arquitecto encargado del proyecto es Angel Zarinos y la obra está prevista que se inicie a primeros del año que viene. Será una zona de esparcimiento donde se instalarán una fuente, bancos y juegos infantiles y una sorpresa «única en todo San Sebastián» que aún no se ha dado a conocer.

El Gobierno Vasco aprueba la propuesta de los vecinos sobre la rotonda de Beharko

El Gobierno Vasco ha aceptado la propuesta formulada por las asociaciones de vecinos de desplazar la rotonda ocho metros hacia el sur con el fin de dar fluidez al tráfico de Beharko. Según los vecinos, el proyecto inicial no servía debido a que se trabajó con planos antiguos que no se ajustaban a la realidad. Ahora, la rotonda no será construida en el centro del actual cruce, sino que se desplazará ocho metros hacia el sur, de este modo los viales quedarán más centrados. El Gobierno Vasco se mostró abierto al diálogo, pese a que pensaba que al desplazarse la rotonda tal como querían los vecinos, redes subterráneas importantes de agua, gas y electricidad quedarían en medio de la carretera.

Placa de la Olimpiada Roja, en Zarategui

El Paseo de Zarategui ha sido el lugar elegido para instalar la placa donada por la Asociación de Donantes de Sangre de Guipúzcoa al barrio como reconocimiento al barrio, que quedó primero en la campaña denominada Olimpiada Roja. La placa ha quedado colocada en la esquina con la plaza Bernard Etxepare, más conocida como la de La Familia.

Exito de la Semana de Ciencias Paranormales

La semana se presentó con una buena noticia: el reconocimiento de la Parasitología por la universidad española; dos temas novedosos, «Mitología Vasca» y «Sectas»; y un invitado de prestigio, el experto en transcomunicación instrumental, Ernest Senkowski. El ciclo prosiguió con charlas sobre astrología y mitología vasca a cargo de Moreno y Leizaola, respectivamente. Carrión, por su parte, trató el tema de las sectas esotéricas, que fue ilustrado con casos como los «davidianos» y «niños de Dios». Senkowski y Brune ofrecieron una muestra de psicofonías y psicoimágenes, y Sol Blanco narró casos de poltergeist y casas encantadas.



Los espacios libres de Magisterio albergarán un aparcamiento para autobuses escolares

La ausencia de una zona de aparcamiento para el transporte escolar en la Calzada de Mons, que da acceso a Inxaurren, supone un grave problema para los miles de escolares de los cinco centros que se sitúan en sus inmediaciones. Además, los autobuses escolares invaden parte de la carretera y originan atascos en la Avenida de Ategorrieta, sobre todo entre las 8,45 y 9 de la mañana. Por ello, el Departamento Municipal de Urbanismo ha realizado un proyecto para habilitar el espacio libre de la Escuela de Magisterio y convertirla en un área para el estacionamiento del transporte escolar. La propuesta fue remitida a Tráfico, que lo desestimó porque no contaba con presupuestos suficientes para abordar las obras. En consecuencia, Urbanismo ha decidido cargarlo a los presupuestos de mantenimiento urbano y asegura que la obra se llevará a cabo en el próximo año.

**HOTEL ★★ RESTAURANTE
PELLIZAR**

- Bodas y banquetes
- Reuniones familiares
- amplio parking

Fax: 28 16 55 P.º Zubiaurre, 70
Telf.: 28 61 03 INTXAURREN

**CLINICA VETERINARIA
OTXOKI**

URGENCIAS 24 HORAS:
Tfno: 900 - 28 28 28
Abonado: 22 48 26
Lizardi Bidea, 4
TELEFONO: 27 48 85

**CONGELADOS
ARTICA**

Fruta, charcutería y bacalao salado

Paseo de Mons, 80
SAN SEBASTIAN Tfno.: 28 72 34

FONTANERIA - LINTERNERIA

KOLDO

**SANEAMIENTO E INSTALACIONES DE AGUA,
GAS Y CALEFACCION**

Paseo Zubiaurre, 125 - Tfno. 32.03.70 - INTXAURREN - San Sebastián

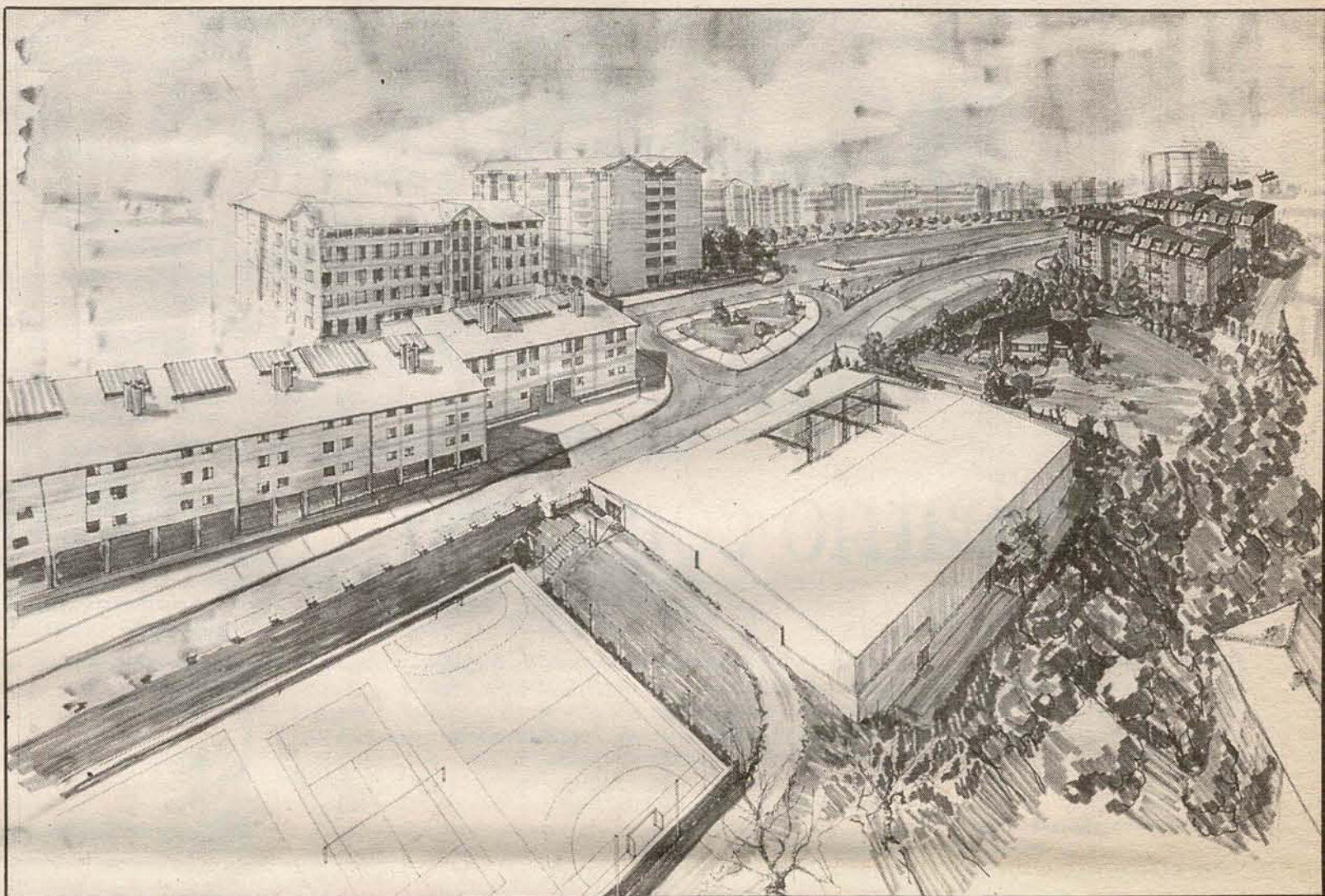
Equipamientos por partida doble

El barrio contará el próximo año con una pista cubierta, dos nuevas pistas descubiertas y un frontón

Las instalaciones deportivas de Intxaurreondo se verán incrementadas el próximo año con la creación de una pista cubierta, dos pistas polivalentes descubiertas y un nuevo frontón. A más largo plazo, se baraja la idea de construir un campo para la práctica del béisbol y softball (una modalidad de este deporte), que aspira convertirse en la primera pista de toda Guipúzcoa.

La primera actuación estará a cargo del Gobierno Vasco, que iniciará el próximo mes las obras para la construcción de un frontón y una pista polivalente para la práctica de fútbol sala, balonmano u otros deportes. Las instalaciones, cuya finalización se prevé para finales de abril, se ubicarán en la zona norte, concretamente en el extremo más oriental, al borde de la autopista. La pista tendrá las proporciones reglamentarias de 40 metros de largo y 20 de ancho. Además, tanto el frontón como la pista contarán con un pequeño graderío que irá cubierto con una pérgola de metal y madera, con capacidad para 300 y 70 personas, respectivamente, según indican Luis Pablo Urquizu y Ignacio María Díaz, los arquitectos que elaboraron el proyecto. Las inmediaciones también serán urbanizadas. «Habrà una zona de estancia dotada de bancos y con diferentes elementos para realizar diversos ejercicios, entre ellos una hilera de espálderas y un mastil provisto de una cuerda para trepar».

La segunda actuación será promovida por el Ayuntamiento de San Sebastián, para la que la Diputación ya ha prometido una subvención. El proyecto municipal, que será llevado a cabo por la empresa Ikaur a principios del próximo año, prevé la transformación de las actuales pistas del Paseo de Mons, así como la ampliación de esta área deportiva, con la creación de una pista



El proyecto prevé cubrir las actuales pistas del Paseo de Mons y la creación de una pista en la superficie del depósito de aguas

ta en la superficie del actual depósito de aguas de la Mancomunidad del Añarbe, como indica la concejala de Deportes, Susana Corcuera. «La necesidad de una remodelación del depósito, debido a su mal estado, ha propiciado la idea de ampliar la zona deportiva construyendo una nueva pista y cubriendo la existente. De esta forma, Intxaurreondo dispondrá de un pequeño polideportivo que contará con una zona cubierta, de la que siempre ha carecido».

La Comisión de Gobierno ya ha dado su aprobación inicial al proyecto, que supondrá un coste de 150 millones de pesetas y se reali-

zará en dos fases. En la primera se cubrirán las pistas descubiertas existentes, cuyo coste ascendería a 100 millones de pesetas. Esta área dispondrán de tres pistas simultáneas de baloncesto con posibilidad de una de balonmano y otra de fútbol. Además, se prevé la instalación de un pequeño graderío y unos vestuarios.

Urbanización complementaria

En la segunda fase se construirán las pistas descubiertas (que irán ubicadas sobre el depósito de aguas una vez remodelado). En esta zona se ha previsto la realización de una pista polivalente y dos canchas de

tenis, según afirma la concejala, quien señala que, «también se contempla la urbanización complementaria de la zona que incluye una zona ajardinada de paseo. Así como, zonas de estancias equipadas con diverso mobiliario urbano». Tras la finalización del proyecto, que será entregado el 31 de diciembre, su realización sólo dependerá de que el Pleno ratifique el presupuesto, como indica Corcuera, quien afirma que las obras se iniciarán de forma inmediata. «Al día siguiente de obtener la aprobación por el Pleno adjudicaremos la obras».

Todas los clubes deportivos de

Intxaurreondo coinciden en señalar el aspecto positivo de las nuevas pistas, aunque algunos no acaban de creérselo porque «durante años y años sólo nos han enseñado planos, sin que se realizara nada en concreto». El proyecto que contempla la realización de una pista cubierta ha sido sin duda el mejor recibido, ya que era una «demanda de toda la vida». Además, la falta de locales, vestuarios, así como la sobrecapacidad del campo de fútbol y la inexistencia de instalaciones deportivas para la Tercera Edad son otras de la reivindicaciones de los clubes. Unas necesidades, que en general, se consideran más inme-

INTXAURRONGO SUR

LOCALES COMERCIALES OFICINA GARAJES

- ★ Diversas Superficies, en Edificio de nueva construcción de próxima terminación.
- ★ Locales hermosos en el Paseo Baratzategui. Precios muy interesantes, desde 80.000 ptas./m2.

Información y Gestión: ABEGI, S.L. - San Sebastián

Plaza Pío XII -1-3.º - Tfnos.: 47.02.81 - 47.19.11

Promueve: GESDONOSTI VIVIENDAS, S. COOP. LTDA.



ONGI TABERNA JATETXEA



" Josetxo, Maite eta Asier "

MARISCADAS Y AMPLIA CARTA CASERA

COMA UN DIA... ¡VOLVERA!

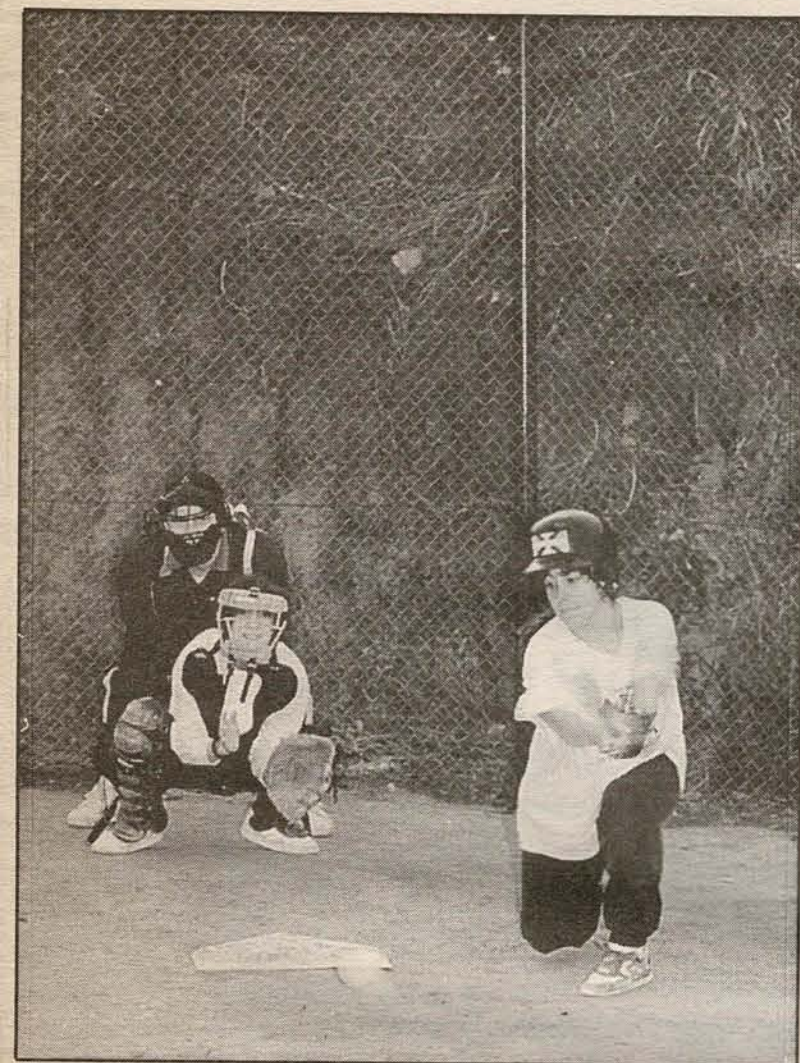
Calzada del Coro, 7 - Tfno.: 27.17.22 - INTXAURRONGO



P.º Zarategui, 10
20013 DONOSTIA
Tefno.: 27.38.55

CENTRO SANITARIO VIRGEN DEL PILAR

45 AÑOS ENTRE VOSOTROS



La creación de vestuarios en el 'Anexo' es una de las principales demandadas

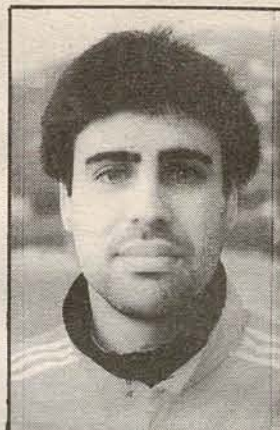
En las nuevas instalaciones deportivas del Paseo de Mons se prevé la construcción de una pista polivalente y dos canchas de tenis, que irán situadas sobre el depósito de agua

diatas que la creación de nuevas pistas descubiertas, aunque como señalan: «todo lo que impulse y facilite la práctica del deporte bienvenido sea».

La falta de locales, uno de los problemas, que según señala Jesús Garay, directivo del club de Montañismo de Intxaurre, es común a casi todos los clubes del barrio. Jordi Telletxea, del club Bosko Zaleak, opina de la misma forma, aunque ellos ya disponen de unos, y cree que también es necesario acondicionar mejor las instalaciones ya existentes, «sobre todo crear un vestuario para el campo de fútbol denominado 'Anexo'».

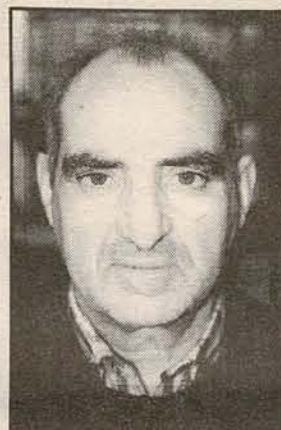
Por otra parte, Juanjo Cántero, del club Intxaurre, considera urgente la creación de un campo de fútbol «que nos tienen prometido». En esta misma línea, Agustín Muñoz y Miguel Angel Lusarreta, secretario y presidente del IKE, reivindican el campo de Matigoxotegi «que iba a ser en principio para Egúña e Intxaurre, pero que desde que tiene la hierba artificial todos los equipos de Donostia quieren venir y hay que repararlo». Esteban Recio, entrenador de Bosko Zaleak, también señala los problemas «a la hora de conseguir buenos horarios para entrenar y jugar partidos».

LOS VECINOS OPINAN



Guillermo García
Entrenador de fútbol

Los nuevos proyectos son positivos para el barrio. Sin embargo, los equipamientos deportivos se deben construir dependiendo de la demanda y no al contrario. Es decir, no se trata de construir por construir, ya que de este modo se corre el riesgo de que las zonas deportivas se queden en el futuro infrautilizadas.



Ernesto Prada
Vecino de Lizarda

En Intxaurre va a convivir en el futuro mucha gente y está bien que exista una oferta deportiva, que hasta la fecha es muy escasa. También deberían tener en consideración al elevado número de personas mayores que viven aquí y crear instalaciones adecuadas, porque se debe pensar en todos.



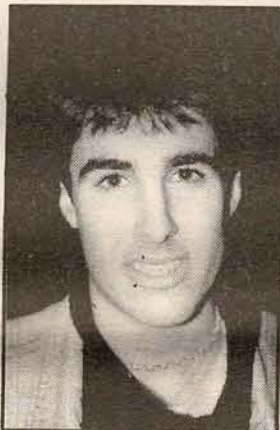
María Jesús Rabade
Vecina de Paseo de Mons

Tanto la juventud como las personas mayores tenemos derecho a disfrutar de unas instalaciones deportivas dignas, y actualmente en el barrio además de ser escasas, están mal equipadas. Los chicos no disponen de un lugar adecuado en el que darle unos golpes a una pelota. Creo que hay que incentivar el deporte.



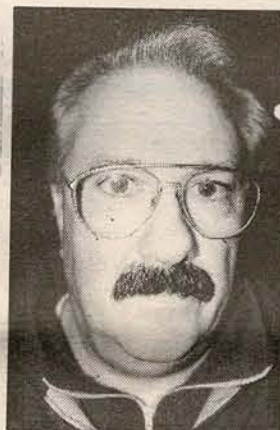
Modesto Etxeberria
Vecino de Baso-Txikia

Parece ser que ahora existen algunas actuaciones programadas para construir un polideportivo. Si es así la administración no debe limitarse a construirlo sino que debe ayudar en su mantenimiento y funcionalidad. Se deben contratar a buenos monitores capaces de inculcar a los niños el amor al deporte.



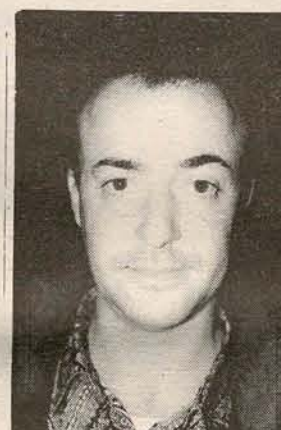
Eneko Sorzabal
Entrenador

La oferta actual en cuanto a instalaciones deportivas en el barrio es prácticamente nula y no satisface la demanda. En verano esto suele estar a rebosar. La construcción del polideportivo ya se había previsto hace doce años, pero hasta ahora no han hecho ningún caso. Creo que ahora tampoco se va a hacer nada y tendremos que seguir esperando.



Angel Balzola
Vecino de Julimasene

Intxaurre se está convirtiendo en una ciudad habitáculo, en la que no hay instalaciones deportivas. La edificación se ha comido terrenos que antes se usaban para la práctica de atletismo y otros deportes. Además, los grupos que antes practicaban deportes aquí se han ido marchando a otros barrios porque no hay instalaciones adecuadas.



Juan Carlos Reyes
Vecino de Paseo de Mons

La oferta deportiva actual me parece un poco pobre, sobre todo cara a la infancia. La construcción de un polideportivo que cuente tanto con pistas de fútbol y como de baloncesto, así como pistas de tenis, squash, etc. es algo que nos hace falta. Intxaurre necesita unas instalaciones cubiertas y completas.



Javier Donamaría
Directivo del Inter

Es necesario adecuar las instalaciones a las necesidades reales del barrio. Creo que se debería primar la creación de canchas de tenis y otras instalaciones dirigidas a la Tercera Edad, como bolatoki, frontenis, toka o un gimnasio para mantenimiento. Parece que si tienes más de 30 años ya no puedes practicar el deporte.

JATETXEA - RESTAURANTE

ZUBIAURRE

• BANQUETES • SERVICIO A LA CARTA • MENU DEL DIA

Casa Zubiaurre, 62 (Intxaurre) - Tfnos. 27 83 56-28 73 04
20015 SAN SEBASTIAN

HARATEGIA-URDAITEGIA CARNICERIA-CHARCUTERIA

J. RAMON

Especialidad en Ternera del País
Buey y Cordero del País

Plazoleta Pinilla - Tfno.: 28.39.61

Linternería Intxaurre, S.A.

INSTALACIONES SANITARIAS, CALEFACCION Y GAS

C/ Intxaurre, n.º 50

20015 San Sebastián

Teléfono: 27 22 46

IMATEL, C.B.

INSTALACIONES, VENTA
Y MANTENIMIENTO
DE EQUIPOS TELEFONICOS

Ntra. Sra. del Coro - Casa Gure Ametza, 7-bajo

Teléfono *27.71.33

Fax 29.39.98

20015 SAB SEBASTIAN

MERCERIA

Ana Mari

Los Luises, 13 (Intxaurre)
Telf.: 28 64 16

- Camisas - pantalones
- Blusas y faldas. Tallas grandes
- Lanas stop
- Lencería

Servicios Tintorería

AUTOESCUELA

INTXAURRE

* Dto. 30% GAZTE - TXARTELA
SOBRE MATRICULA

* TEORICA: SISTEMA AUDIOVISUAL

No te equivoques...

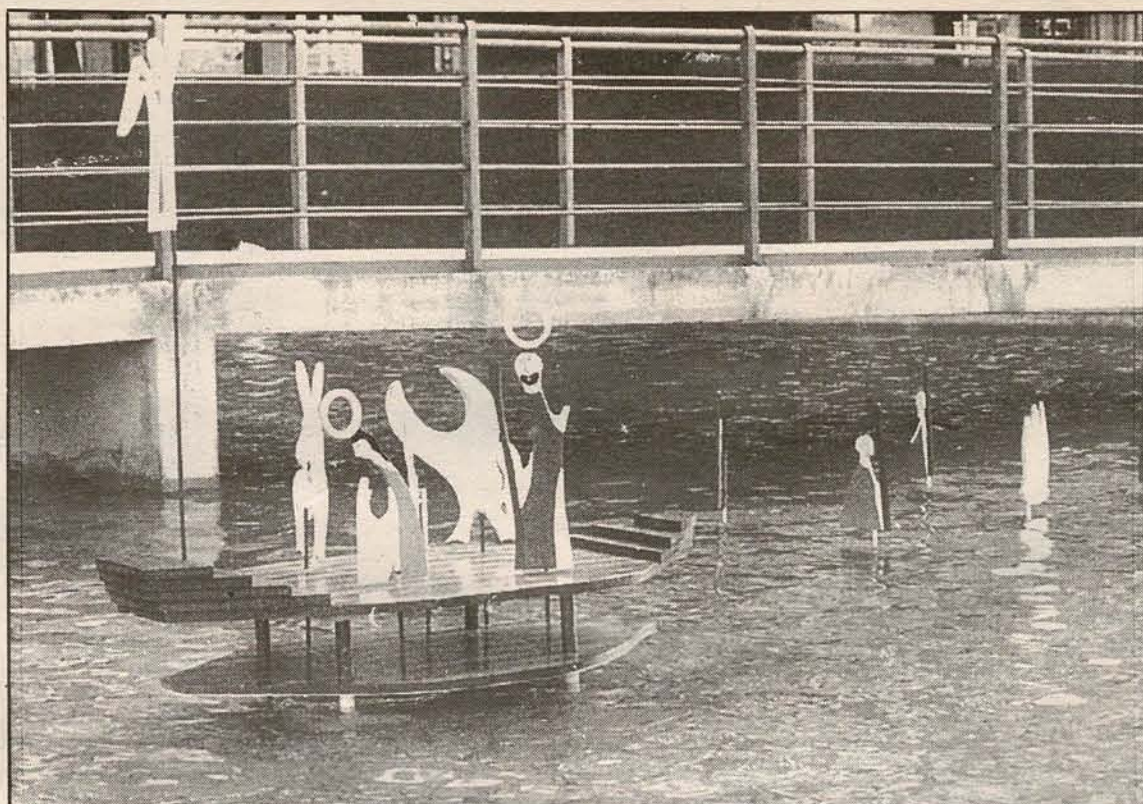
Gaztelu, 21

Teléfono 29.08.47

20015 DONOSTIA

▼ Ciclo off-vídeo

La Casa de Cultura Larrotxene organiza, como ya es habitual, un ciclo de off-vídeo que se celebrará el próximo día 2 de diciembre. Las proyecciones comenzarán a las 20,15 horas y la entrada libre. El programa contempla la emisión de tres vídeos. El primero de ellos, titulado «History and Memory: for Akiro and Takesigüe», ha sido realizado en 1991 por el norteamericano Rea Tajiri. Su duración es de treinta minutos. El segundo vídeo, creado en 1983 y con una duración de diez minutos, se presenta bajo el lema «Die distanz zwischen mir und meinen verlusten» y ha sido realizado por el alemán Marcel Odenbach. La última proyección es una realización española y norteamericana de 1988, y ha sido dirigida por Francisc Torres bajo el título de «Belchite/South Bronx: a transcultural, transhistorical landscape». Su duración es de 40 minutos.



▼ Mountain Bike

El plazo de inscripción para la licencia federativa del deporte de mountain bike está abierta desde esta semana hasta el día 15 de diciembre. Todas aquellas personas que estén interesadas, pueden apuntarse en el local social del Club Internacional de Intxaurrondo, situado en el paseo de Zubiaurre, 65 bajo.

▼ Fiesta infantil de Navidad

Intxaurrondo celebrará como cada año su fiesta infantil de navidad que organizan conjuntamente Buztintxiki Taldea, Gaztetxo Taldea, el Departamento de Juventud del Ayuntamiento de Donostia y la Casa de Cultura Larrotxene-Patronato Municipal de Cultura. El programa se desarrollará desde el 21 de diciembre hasta el cinco de enero y la entrada a todos los actos será libre.

El día 21 de diciembre se organizará una txistorrada y una competición de juegos populares. Los actos se celebrarán en los locales

□ Belén acuático en la plaza Gabriel Celaya

Estas navidades, en el estanque de la plaza Gabriel Celaya se podrá volver a contemplar el original belén acuático, diseñado por el artista del barrio Alejandro Campos. Este belén de carácter modernista, está compuesto por 19 figuras confeccionadas en madera y policromía y con una altura de casi medio metro. Además de los personajes propios del portal, que van en una barca, el belén se completa con las figuras de los pastores y un grupo de dantzaris vascos. El resto de las piezas irán sobre el agua apoyadas en soportes sujetos al fondo por varillas sobre las que giran como veletas con el aire. Mientras que el ángel se situará en lo más alto del surtidor del estanque.

de Haur Txoko, en Intxaurrondo Berri, y comenzarán a las 11,00 horas.

El día 22 de diciembre se instalarán los populares castillos hinchables en el campo de fútbol de Buztintxiki, que permanecerán durante todo el día.

El jueves, día 23, actuarán los payasos: Takolo, Pirrux y Porrotx. La función se desarrollará en los locales de Haur Txoko y comenzará a las 16,30 horas.

El viernes 24, será el turno del Olentzero, que acompañado del Grupo Gaztetxo Elkartea, recorrerá, a partir de las 16,00 horas, las calles de Intxaurrondo.

El 27 de diciembre, a las 16,30 horas, se celebrará la «Hora del cuento», en los locales de Haur Txoko. Este acto será presentado por María Aramendi e Ixabel Agirresarobe.

El día 28 de diciembre, a las 16,30 horas, se organizarán en los locales de Haur Txoko unos talleres infantiles para la realización de tarjetas y adornos navideños.

El día 29 de diciembre, a las 17,00 horas, comenzará en la Casa de Cultura Larrotxene la Fiesta infantil, donde se organizarán diversos juegos.

El día 3 de enero se convoca el gran juego de la «Super Oca». Este acto, comenzará en los locales

de Haur Txoko a las 16,30 horas y todas las pruebas del juego se desarrollarán por las calles de Intxaurrondo.

El 4 de enero se organizarán unos talleres infantiles donde los pequeños realizarán distintos adornos navideños en los locales de Haur Txoko de Intxaurrondo Berri. Estos se iniciarán a las 16,30 horas.

Por último, el 5 de enero, se procederá a la entrega de premios a los ganadores del Concurso de Belenes celebrado durante la semana. Después tendrá lugar una verbena popular en los locales de Haur Txoko de Intxaurrondo Be-

ri. El acto comenzará a las 16,30 horas y la entrada será libre.

▼ Cine infantil

Dentro del programa de la fiesta infantil de navidad, se proyectarán un total de cuatro películas. Todos los filmes se emitirán en el Teatro de María Auxiliadora, comenzarán a las 11,00 horas y la entrada será libre. La primera será «D.A.R.Y.L.» de Simon Wincer, que se emitirá el día 27 de diciembre. El día 28 se proyectará «Regreso al futuro III» de Robert Zemeckis y el miércoles, día 29, se proyectará la película «El experimento Filadelfia» de Stewart Raffill. Por último, el día 30 de diciembre, se proyectará la película «Los goonies» dirigida por Richard Donner.

▼ Apoyo a los Balcanes

La Casa de Cultura Larrotxene está haciendo una recogida de firmas como denuncia a la situación bélica en los Balcanes y a favor del festival de música del día 26 de diciembre, donde se recaudará fondos para los refugiados. Los interesados puede acercarse a la Conserjería del Kuntur-Etxea para obtener más información.

▼ Hogar del Jubilado

La directiva del Hogar del Jubilado «Aitonon Etxea» pone en conocimiento de los socios que ya está a la venta las participaciones de la lotería de Navidad. Los interesados pueden pasar por el local, situado en la calle Intxaurrondo, entre las 11,00 y 13,00 horas.

▼ Nuevo horario de biblioteca

El horario de la biblioteca de la casa de cultura de Intxaurrondo será modificado a partir del día 21 de diciembre. Desde este día hasta el 10 de enero el horario de la biblioteca será el siguiente: de lunes a viernes, de 10,00 a 14,00 horas. Los jueves, también se mantendrá abierta de 16,00 a 19,00 horas.

ASISTENCIA TECNICA
TEGUI INSTALACION Y MANTENIMIENTO DE PORTEROS AUTOMATICOS Y VIDEOPORTEROS
 Exposición y taller: Gaztelu, 24 - Tfnos. 29 30 51 - 29 30 23
 INTXAURRONGO

SALA RECREATIVA PAULA
 LA BOLERA DEL BARRIO
 Grupo Irurak, 12 - Tel. 29 30 23

DECORACION PARA HOSTELERIA
Arbe
 QUINQUES DE PARAFINA
 Baso Txiki, 32 - 34
 Tfno. y Fax: 28 96 66

FERRETERIA INTXAURRONGO
 JOSE JUAN MAS LABOA
 • MENAJE
 • TORNILLERIA
 • INDUSTRIAL
 • ELECTRICIDAD
 Camino de Lizardi, 1-bajo
 (Frente Caja Laboral) 20015 DONOSTIA
 TELEFONO 28.24.44

BAR MARIO
 CAMPEONATOS DE DARDOS
 P.º Zubiaurre, 56 - Tel.: 27.75.55
 INTXAURRONGO

PERFUMERIA OLABARRIETA
 • ARTICULOS DE REGALO.
 • GRANDES OFERTAS.
 P.º Zubiaurre, 63 • Tfno.: 28.36.17

BAR GOXO
 ESPECIALIDAD EN COMIDAS CASERAS
 MENU DEL DIA
 C/ Intxaurrondo, 52 - bajo
 Teléfono: 27 82 65

ALIMENTACION KORO
 P.º Zubiaurre, 65
 Telf. 28 72 30 20015 DONOSTIA

PELUQUERIA MARIANICK Y YOLANDA
 Gaztelu, 20 - bajo Tel.: 28 46 33

ARZAK

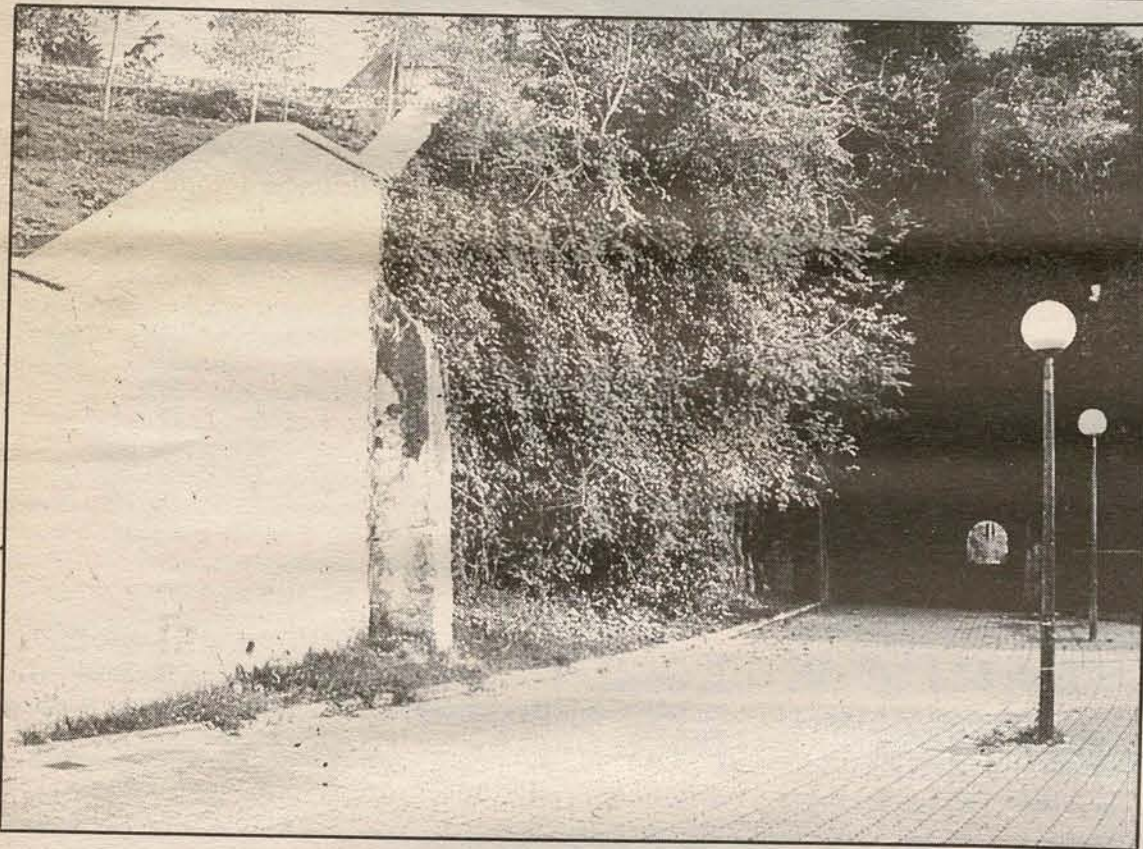
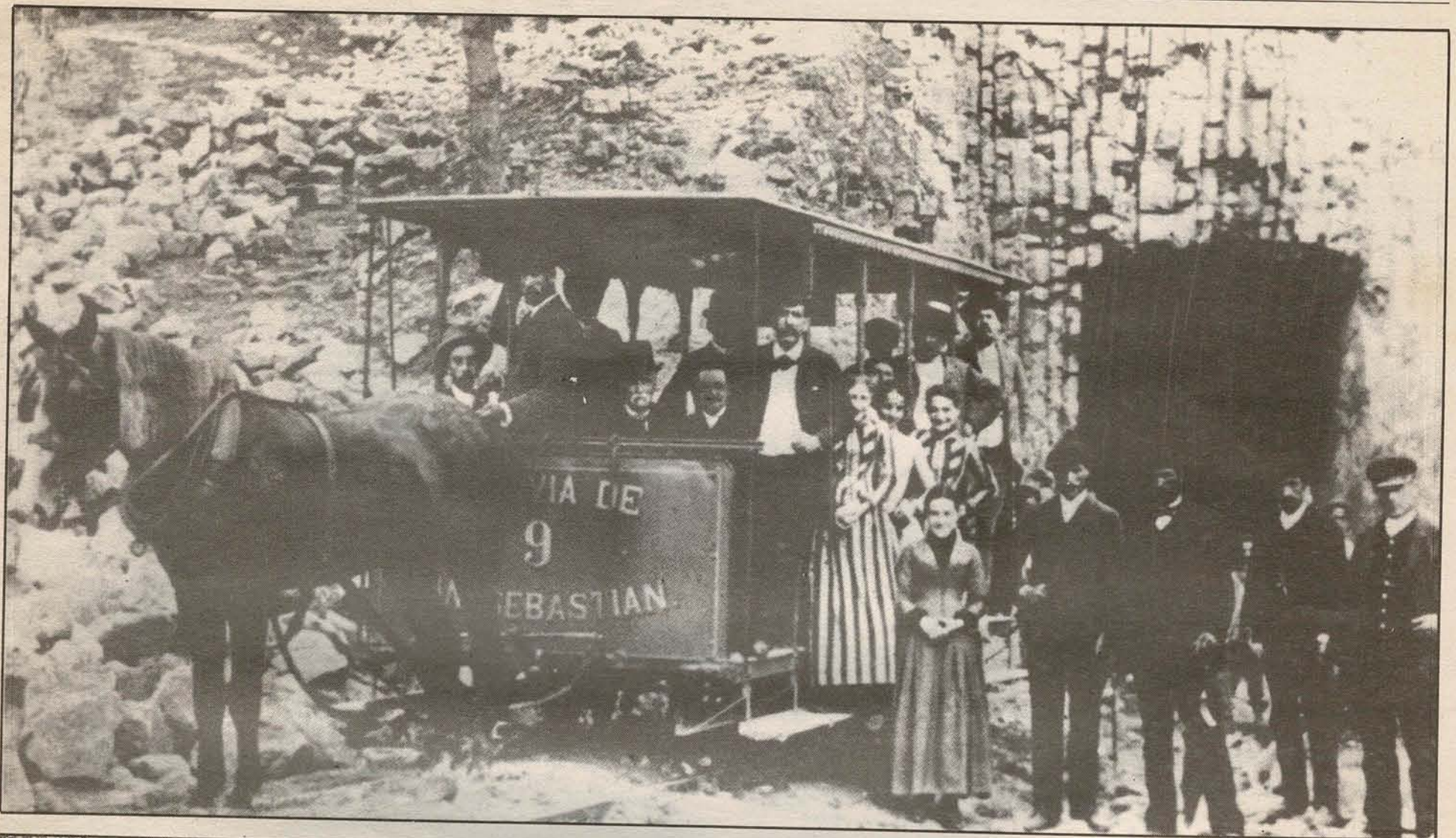
 Alto de Miracruz, 21
SAN SEBASTIAN
 Tfnos. 27 84 65
 28 55 93
 Fax: 27 27 53

además de un buen ambiente, la información deportiva le dará...
BAR ARGUITZA
 TODOS LOS VIERNES CAMPEONATO DE MUS
 Baso Txiki, 7 ☎ 29 11 93
 INTXAURRONGO
 SAN SEBASTIAN

AUTO SERVICIO CARNICERIA ROSI CENTI
 ESPECIALIDAD EN CARNICERIA
 Bustin-Txulo, 8 - bajo
 Tfnos.: 28 93 09 - Dom. 39 19 28

CARNICERIA-CHARCUTERIA FRUTERIA JAVIER
 C/ Intxaurrondo, 59 • Tfno.: 28.53.02

CARNICERIA-CHARCUTERIA J.M. ALZURI
 Un saludo a los clientes y amigos del barrio
 25 ANIVERSARIO
 C/ Intxaurrondo, 54 • Tfno.: 28.67.81



El viejo tranvía

El 25 de julio de 1888 se inauguró el tranvía que cruzaba por primera vez el túnel de Herrera, un instante que muestra la fotografía cedida por la Compañía del Tranvía de San Sebastián. En sus comienzos, como relatan los miembros de la Comisión de Antecedentes Históricos de Intxaurre, el costo del billete era de 10 céntimos, y su éxito fue tan grande que las familias lo utilizaban durante los fines de semana como una distracción más. «Era una época —prosiguen— en la que todos los vecinos se conocían y bastaba una señal al conductor para que se improvisara una parada frente al portal de cada uno de los pasajeros. Los intxaurrentarras también recuerdan con cariño los tranvías del verano, las famosas 'jardineras'. «Eran coches especiales que se adornaban con cortinas para la época estival, así como para romerías y fiestas». Las anécdotas ligadas a este curioso medio de transporte de tracción animal son numerosas, como la de aquel día en que el tranvía contó como viajero a un burro, que el cobrador no había visto subir, según informó después al inspector. Durante 70 años, el tranvía continuó cruzando el barrio, desde Ategorrieta al túnel de Herrera, hasta que el 31 de julio de 1958 se suprimió el servicio.

CONFECCION HOGAR
Sandra CORTINAS
 EDREDONES
 COLCHAS,
 SOFAS, Etc.
 P.º Zubiaurre, 123 - bajo
 Tfno. 32 00 56 - 20015 SAN SEBASTIAN

LIBRERIA CERVANTES
 • Venta de bono-bus
 • Limpieza de ropa
 Haga su reserva de regalo de Reyes
 Bustintxulo, 10 ☎ 32 04 99

Bar OTXOKI
 TRATO AGRADABLE
 Y AMENO
 Bustintxulo, 12 • INTXAURRONDO

Peluquería TAGORE
 "Análisis dermocapilares"
 C/ Baso Txiki, 23 - bajo ☎ 26 91 33
 Intxaurre (Donosti)

BAR APEADERO
 Especialidad en bocatas
 P.º Mons, 28
 INTXAURRONDO

FRUTERIA FRUVER
 • Frutas, verduras y hortalizas.
¡LA VERDURA MAS FRESCA!
 • Productos biológicos.
SERVICIO A DOMICILIO GRATUITO
 Boso-Txiki, 25. Tfno.: 29 30 98

TABERNA ERDIKOA
 C/ Intxaurre, 59
 Teléfono 28.62.99

PRENSA Y REVISTAS LIBRERIA J. CLARA
 Servicio de Fax, Fotocopias y encuadernación
 P.º Zarategui, 52 ☎ 28 22 13

J. C. SALVADOR TAPICERO
 TRABAJOS NUEVOS Y REPARACION A PRESUPUESTO
 SE TAPIZAN PAREDES Y SUELOS
 Teléfono: 27.60.52
 Camino Lizardi, 5 INTXAURRONDO

BAR CENTRO EXTREMEÑO
 Especialidad en morros, orejas y bacalao
 P.º Zarategi, 84 - Tel. 27.39.67

Academia IKASBIDE
 EGB / BUP / COU / REM
 RECUPERACIONES
 EUSKERA, INGLES
 P.º Zubiaurre, 49 Tfno.: 29.01.87
 INTXAURRONDO 32.01.88

PESCADOS Y MARISCOS PILARTXO
 MARTES Y VIERNES ABIERTO POR LA TARDE
 Baso-Txiki, 7 - bajo
 Teléfono: 29 36 92

Vecino del barrio

Juanita Izaguirre: Intxaurreondo no era más que tres o cuatro caseríos

CRISTINA BENGOTXEA

Hija del caserío Barón, Juanita Izaguirre guarda en su memoria innumerables anécdotas del antiguo barrio. A través de sus palabras puede hacerse un fiel retrato de la vida cotidiana de Intxaurreondo en las primeras décadas del siglo. Su labor, hasta hace poco, en la directiva del Hogar del Jubilado es una pequeña muestra de su enorme actividad, que sólo ahora, a sus 86 años, ha aminorado su ritmo al diario paseo por el parque y las animadas partidas de «punto» y escoba en el hogar.

—¿Cómo era el Intxaurreondo que conoció y en qué ha cambiado?

—Cuando yo era niña Intxaurreondo no era más que 4 ó 5 caseríos. Los que estaban en lo que hoy es Intxaurreondo-Zahar y algunos del otro lado de la vía del tren. En este lado estaba Baroieñe, donde yo viví, al lado estaba el caserío Buscando, que hoy es villa Berta, después el lavadero de Zulo-Zahar; Letaman, donde se podían alquilar coches de caballos y más tarde estuvo la fábrica de gomas; la tonelería de Larrotxene (actual Kultur-Etxe) y Arantzuiene. Al otro lado de la calle estaba el caserío y sidrería de Intxaurreondo-Zahar, con una hermosa plazoleta y más allá Nieves-Enea y Txanparreña. Cruzando la vía había muchos más: Baso-Txiki, Lizardi, Zarategi y Argen, entre otros, que se tiraron para hacer la autopista y actual polígono. Hacia Herrera se encontraban los caseríos de París y Londres, de cuyos propie-

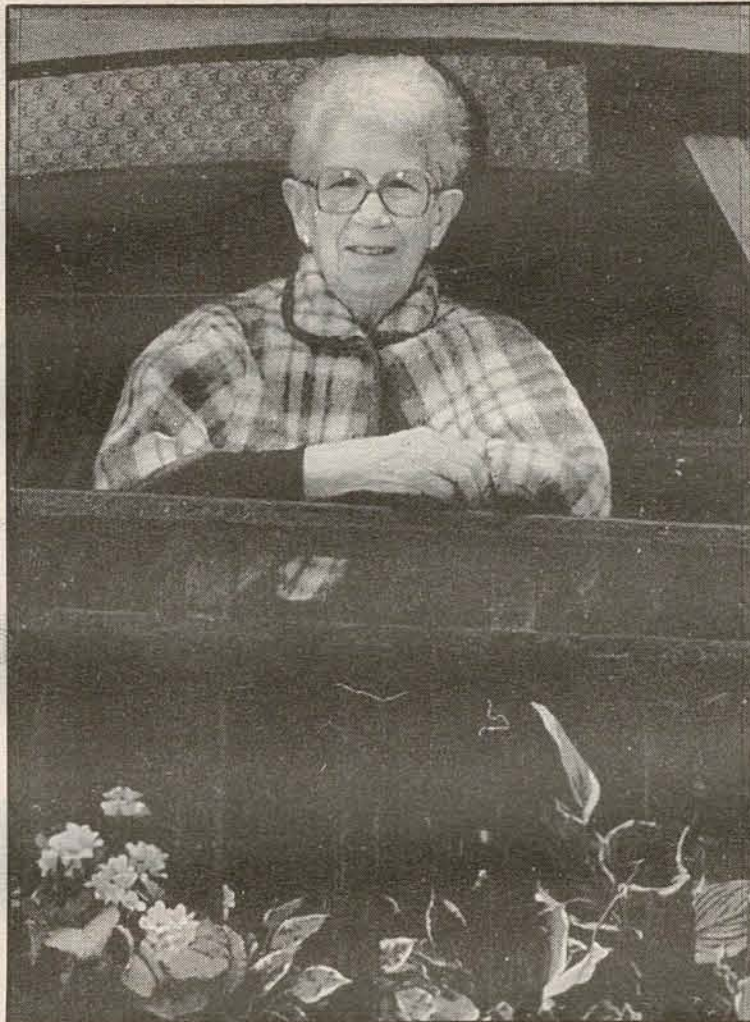
tarios, y a cuenta de estos nombres, se dicen muchas anécdotas. El caserío Buscando tuvo su historia porque en él hubo un robo del que nunca se encontró al culpable.

—¿Qué recuerdos tiene del Baroieñe, donde pasó su niñez y juventud?

—No nací en él pero me llevaron con pocos meses y allí viví hasta los 19 años. Estaba en el lugar donde hoy se encuentra villa Armendáriz que es la escuela de cocina. Era un caserío muy hermoso, propiedad del doctor Vidaur, con huertas estupendas que llegaban hasta la actual carretera y también un txerri-toki. Estaba dividido en tres viviendas que compartíamos con dos familias más, las de los Ibarzábal.

—Se cuenta que un día vino la reina María Cristina a visitar el caserío...

Verás lo que ocurrió; era el mes de mayo y estaban la huerta espléndida, cuando nos avisaron que la reina María Cristina venía



Juanita Izaguirre, en el balcón de su casa

a ver nuestros terrenos con intención de comprarlos para construir la Cruz Roja. Vino personalmente a verlos y a los pocos días nos dijeron que antes de abandonar el caserío pasáramos a recoger el dinero de la indemnización. Con el sobre cerrado que nos dieron, fuimos a sentarnos ilusionados a un banco del Boulevard. Al abrirlo sólo encontramos 50 pesetas, mucho menos de lo que esperábamos, ¡qué decepción! Enseguida pusieron la primera piedra y hubo una fiesta en la que los niños del barrio comieron pan, chocolate y una naranja; pero a los pocos días supimos que la Cruz Roja iría en el Antiguo, donde hoy está.

—¿Cómo era entonces el ambiente cotidiano?

—Muy familiar pero animado. Las mujeres iban con sus baldes

de ropa a los tres lavaderos que había en la zona, donde se armaba un buen guirigay. Yo, que trabajé primero en una tintorería y luego en Tabacalera, solía ir a pie a San Sebastián. A veces cogíamos el tranvía que me dejaba en la puerta de casa, pero como el viaje costaba cerca de 30 céntimos, nos bajábamos en Ategorrieta para ahorrar los 10 céntimos. Recuerdo también cómo los chavales se colgaban del tranvía al pasar pero, claro, sin que les viera el conductor.

—¿Cuáles eran las fiestas más importantes?

—Las fiestas de la Santa Cruz eran de las mejores. Las organizaba la sociedad Artzak-Ortzeok y solía haber hasta tres bandas de música. Una aquí, en la plazoleta de Txapela. Nosotras íbamos corriendo de una a otra para no

Conseguimos el primer premio en el concurso de romerías de Ulía con una carroza en forma de arreo

perdernos ni una pieza. Se hacían muchos juegos que se han ido perdiendo, la carrera de burros y la de cintas y se confeccionaban unas carrozas preciosas, «gurdinás», tiradas por bueyes y engalanadas con laurel que confeccionaba un jardinero, el abuelo de los Lamarca. Se hacían cuando las fiestas y también para el concurso de la romería de Ulía, en el que participaban sociedades de Herrera, Lioiola y Altza. En una ocasión conseguimos el primer premio con una carroza en forma de arreo, con muebles y todo.

—Hablando de la sociedad Artzak-Ortzeok. Hemos oído que usted es su 'abanderada'.

—Algo así (sonríe). Como la ventana de mi casa está sobre las astas de las banderas de la sociedad, en las fiestas y el día de San Sebastián, me encargo de preparar y a veces hasta de izar y arriar las banderas, e incluso tengo crespones negros para poner cuando muere un socio.

—Durante dos años ha sido vicepresidente del Hogar del Jubilado y ha estado mucho tiempo en su directiva ¿Es Intxaurreondo un buen barrio para los mayores?

—El barrio ha cambiado mucho. Del ambiente que conoció cuando la fábrica de gomas, los lavaderos y sidrerías, ha pasado a ser una calle tranquila en la que nos hemos ido quedando los más mayores. Los nuevos polígonos, sin embargo, se han ido llenando de gente joven que tiene otras inquietudes. En el Hogar del Jubilado jugamos a las cartas y hay un ambiente agradable, pero hay poco espacio para realizar todas las actividades que quisiéramos.

IVNP

"LA CALIDAD... NO SE IMPROVISA"

20 Años formando profesionales.

800 Alumnos en FP

- Marketing
- Relaciones Públicas
- Administración de Empresas
- Hostelería y Cocina

Cursos Especializados:

- Diseño Gráfico e Infografía
- Formación Comercial

6.500 horas de formación continua y reciclaje en el curso 92/93 con:

- Diputación
- Gobierno Vasco
- INEM
- Ayuntamientos
- Agencias de desarrollo,...

INSTITUTO VASCO DE NUEVAS PROFESIONES
 PROFESIO BERRIEN EUSKAL - ERAKUNDEA S.A.

¡UNA GRAN ORGANIZACIÓN
 AL SERVICIO DE LA
 FORMACIÓN!

VILLA ARMENDARIZ • Avda. Alcalde José Elósegui, 40 • 20013 Donostia / San Sebastián • Tel. 27 72 55 / Fax. 27 05 95